

2014 年的转型

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

2010 年代初，日内瓦的大型银行决定改变其法律结构。2013 年 2 月，*Tribune de Genève* 报道称，创立于 1796 年的 Lombard Odier & Cie 和创立于 1805 年的 Pictet & Cie 将自 2014 年 1 月 1 日起改为股份有限公司（sociétés anonymes），各自由一家以股份有限合伙（société en commandite par actions）形式组织的非经营性控股实体持有。该报指出，瑞士最古老的两家银行由此放弃了其祖传的私人银行家地位。¹

根据介绍 Lombard Odier 集团的词条所述，这一改制终结了合伙人以个人财产承担无限责任的合伙地位，并带来了公布半年度和年度账目的义务。Pictet、Mirabaud 和 Gonet 等银行同时或稍后采用了相同的地位，以回应透明度的需要、监管要求以及限制风险的考虑，其背景是私人银行 Wegelin & Co 在与美国司法部发生纠纷后关闭。²

Wegelin 事件起到了揭示性的作用。这家来自圣加仑、常被称为瑞士最古老银行的机构，因帮助美国纳税人隐匿资产而在美国遭到起诉，并停止了业务。³对于私人银行的合伙人而言，这一事件表明，无限责任可能使他们个人面临因外国制裁而产生的巨大法律风险，而这与任何市场损失完全无关。E 部分将再次论及导致这些起诉的银行保密危机。

因此，2014 年的改制回应了多方面的关切。在法律和监管风险已具有新维度的环境中，它限制了合伙人的个人风险。它满足了客户、交易对手和当局对透明度的期望。它便利了集团的国际发展及其进入某些市场。然而，通过以股份有限合伙形式设立的控股实体结构，它保留了管理与执行合伙人责任之间的联系，以及合伙人对集团的控制。

注意。2014 年改制的银行仍由其合伙人经营，并继续标榜其传统。改制改变了责任结构，限制了合伙人对经营实体承担的个人风险，并提高了集团的财务透明度。

1 注释

1. “Deux banquiers privés genevois font leur mue”（两家日内瓦私人银行家脱胎换骨），Tribune de Genève，2013 年 2 月 6 日。
2. “Banque Lombard Odier”词条，Wikipédia (fr)，见前引。
3. U.S. Department of Justice, Southern District of New York, “Swiss Bank Pleads Guilty in Manhattan Federal Court to Conspiracy to Evade Taxes”（2013 年 1 月 3 日）：Wegelin & Co, “瑞士最古老的银行”（创立于 1741 年），于 2012 年 2 月被起诉，2013 年 1 月 3 日认罪，承认与美国纳税人共谋隐匿逾 12 亿美元；赔偿 2000 万美元，罚款 2205 万美元，没收 1580 万美元，此外 2012 年 4 月已没收 1620 万美元（合计约 7400 万美元）；France 24, “La plus vieille banque suisse cesse d'exister”（瑞士最古老的银行不复存在），2013 年 1 月 4 日。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/geneva-the-transformation-of-2014